



Voices for
Peace

Voices for Peace

3° FESTIVAL CORALE
INTERNAZIONALE

3RD INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL



1 - 5 MAGGIO 2019 | MAY 1 - 5, 2019
PERUGIA/ASSISI, ITALIA / ITALY





3° Festival Corale Internazionale “VOICES FOR PEACE”

Perugia / Assisi, 1 - 5 maggio 2019

Organizzatori / Organizer

Interkultur (Germania / *Germany*)
ASSIOMI – Associazione Italiana Musica d’Insieme, Perugia

In collaborazione con / In cooperation with

Associazione AGIMUS - Musica dal Mondo
Università per Stranieri di Perugia

Patrocinio / Patronage

Regione Umbria
Comune di Perugia
Museo Archeologico Nazionale dell’Umbria

Presidente di INTERKULTUR / President INTERKULTUR

Günter Titsch (Germania / *Germany*)

Direttore artistico “Voices for Peace 2019” / Artistic Director

M° Giovanni Acciai (Italia / *Italy*)

Comitato artistico INTERKULTUR / Artistic Committee INTERKULTUR

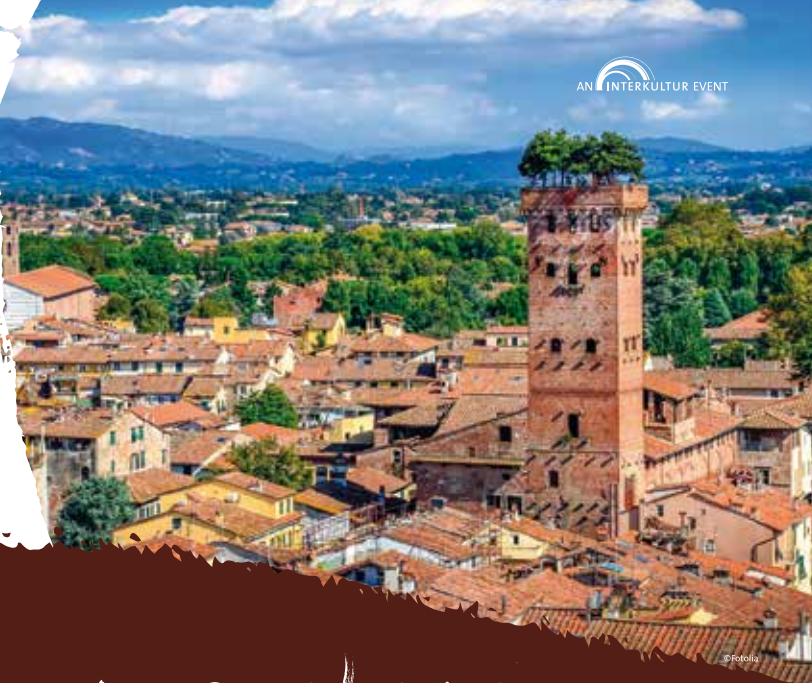
Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß (Germania / *Germany*), Senior Artistic Director
Johan Rooze (Paesi Bassi / *Netherlands*), Artistic Director
Fred Sjöberg (Svezia / *Sweden*), Artistic Director
Assoc. Prof. Romāns Vanags (Lettonia / *Latvia*), Artistic Director

Direzione organizzativa / Project Manager

Rossana Toesco (Italia / *Italy*)

Comitato esecutivo INTERKULTUR / Executive Committee

Günter Titsch (Germania / *Germany*)
Qin Wang (Cina / *China*)
Stefan Bohländer (Germania / *Germany*)
Dr. Christoph Wirtz (Germania / *Germany*), segretario generale / *secretary general*



VOX LUCENSIS

Concorso Corale Internazionale

April 4 – 8, 2020 | Lucca, Italy



Indice / Table of contents

	pag. / Page
Organizzatori / Organizer	3
Indice / Table of contents	5
Nazionalità dei cori partecipanti / Nationality of the participating choirs	6
Saluti / Greetings	8
INTERKULTUR	14
... costruire ponti per incontrarsi. / ... <i>Connecting Bridges</i>	
Umbria, il cuore verde dell'Italia / Umbria, the green heart of Italy	22
Direzione artistica e giuria / Artistic Director and Jury	28
Programma generale / General Schedule	36
Programma del concorso / Competition program	42
Cori partecipanti / Participating choirs	52
Stampa & Team / Imprint & Team	66

Nazionalità dei cori partecipanti

Nationality of the participating choirs



Afghanistan
Afghanistan



Bosnia Erzegovina
Bosnia and Herzegovina



Cina
China



Finlandia
Finland



Grecia
Greece



Italia
Italy



Russia
Russia



Slovacchia
Slovakia



Slovenia
Slovenia



Svizzera
Switzerland



Turchia
Turkey





SALUTI GREETINGS





Andrea Romizi

Sindaco di Perugia
Mayor of Perugia

Benvenuti nuovamente a Perugia!

Anche quest'anno rinnovo i miei complimenti a nome dell'Amministrazione Comunale nell'accogliere i partecipanti al Festival Corale Internazionale "Voices for Peace" iniziativa apprezzatissima dai cittadini.

I tanti gruppi corali provenienti da ogni paese del mondo sono come sempre un grandissimo arricchimento per la città perché contribuiscono allo scambio interculturale.

La musica rappresenta trasversalmente tutte le culture e nei giorni del festival la Città di Perugia sarà palcoscenico dei tanti concerti, mostrandosi nella sua veste migliore.

Auguro a tutti i partecipanti buon lavoro e una serena permanenza nella nostra città!

Welcome back to Perugia!

Again this year, I renew my congratulations on behalf of the Municipal Administration in welcoming the participants to the 3rd International Choir Festival VOICES FOR PEACE, an event which is greatly appreciated by the citizens.

The many choral groups coming from all over the world are, as always, a great enrichment for our City because they favour the intercultural exchange.

Music transversally represents all cultures and during the festival the City of Perugia will be the stage of many performances, showing itself in its best guise.

I wish all participants a lot of success and a pleasant stay in our City!





Günter Titsch

Presidente di INTERKULTUR
President INTERKULTUR

Cari amici di INTERKULTUR,

ben ritrovati al nostro festival VOICES FOR PEACE qui a Perugia, una delle più belle città d'Italia. Siamo alla terza edizione di questo nostro evento internazionale e siamo orgogliosi di poter contare sulla partecipazione di 17 cori provenienti da 11 nazioni a riprova ancora una volta dell'importante funzione dei nostri festival e dell'impegno da sempre profuso da INTERKULTUR per favorire l'avvicinamento tra i popoli, la presenza di alcuni dei quali ancora oggi non è sempre scontata. Per questo motivo desidero dare un caloroso saluto di benvenuto ai nostri partecipanti da Europa, Cina e Afghanistan!

Perché, sì, una delle questioni che più ci stanno a cuore è la causa per la pace. Da sempre ci appassiona il desiderio di far convergere l'attenzione di tutti su questo tema nel modo migliore. Noi cerchiamo di farlo attraverso un linguaggio universale: quello del canto corale, del "far musica" insieme, nel rispetto per ogni essere umano e per tutte le culture, cercando così di contribuire ad avvalorare la consapevolezza dell'importanza di un

messaggio molto semplice ma oggi più che mai attuale e imprescindibile per tutti. In un'epoca nella quale in un impressionante crescendo affiorano preoccupanti egoismi nazionali, diventa quanto mai essenziale l'esigenza di una riflessione fondata sui nostri valori comuni, sulla "comunanza" della nostra condizione umana.

Stiamo lavorando a tanti progetti, al momento stiamo anche preparando il nostro più grande concorso corale mondiale internazionale i World Choir Games la cui undicesima edizione si terrà nel luglio del 2020 nelle Fiandre (Belgio), dove vi aspettiamo sempre nello spirito del nostro motto "Cantare insieme avvicina le nazioni".

Ma anche qui a Perugia desideriamo consolidare il nostro messaggio attraverso il linguaggio universale ed emozionante che le voci e la musica dei nostri cori sapranno trasmetterci facendoci sentire parte di una grande, pacifica comunità.

Desidero esprimere la mia gratitudine a tutti coloro che hanno reso possibile questo evento iniziando dai nostri partner dell'Associazione

ASSIOMI, con la sua instancabile presidente, prof.ssa Francesca Evangelisti, all'Assessorato alla Cultura del Comune di Perugia, alla Regione Umbria, al M° Salvatore Silivestro di AGIMUS, al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Perugia, prof.ssa Giuliana Grego Bolli, al presidente dell'Associazione Borgo Sant'Antonio Francesco Pinelli, e ancora al Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria, a don Cesare della Cattedrale di San Rufino in Assisi, a Lucio Sambuco con la Cappella

Musicale della Cattedrale di San Rufino e a Padre Francesco d'Amore che sempre ci accoglie con affetto nella preziosa Basilica di San Domenico in Perugia. E naturalmente un grazie di cuore a tutto il nostro staff, ai collaboratori, ai volontari e a tutti coloro i quali hanno contribuito alla realizzazione di questo festival.

Auguro a tutti i partecipanti giornate dense di ispirazione, nella prospettiva di un sempre più grande successo del nostro festival qui, nel "cuore verde" dell'Italia.

Dear Friends of INTERKULTUR,

We welcome you again to our festival "VOICES FOR PEACE" in the fascinating Perugia, one of the most beautiful cities in Italy. This is already the 3rd edition since 2017 of these event and we are very proud to have 17 choirs from 11 nations. Indeed, we are glad to announce that this time we also welcome choirs from countries whose participation in our INTERKULTUR events is not a matter of course. And therefore we are happy to embrace our friends from Europe and China and also a choir from Afghanistan very warmly.

One of the matters closest to our hearts is the cause of peace. It is with passion that we have always wished to draw attention to this subject in the most effective way possible. Our aim is to do this by way of a universal language: choral singing, making music together, while respecting all human beings and diverse cultures, so that people may become aware of the importance of this very simple message which nowadays, more than ever, is of paramount importance. In an age where worryingly, national egoism is on the rise, it becomes ever more essential to seriously reflect on our common values, and on the similarity of the human condition.

At the moment we are preparing with vigour for the next event of the largest choir competition in the world, the World Choir Games in Flanders in July 2020. We would like to welcome you warmly to this unique event, in keeping with our motto

"Singing together brings nations together".

But here, too, in Perugia, we want to consolidate our message through the universal and exciting language of the voices and the music of our choirs, making us feel part of a great, peaceful community.

I would like to express my sincere gratitude to all those who have given their very best to make this event possible starting with our friend and partners of Associazione ASSIOMI, its tireless president prof. Francesca Evangelisti, the Town Hall of Perugia, the Regione Umbria, M° Salvatore Silivestro (Association AGIMUS), the Magnificent Rector of the University for Foreigners of Perugia, prof. Giuliana Grego Bolli, the president of Associazione Borgo Sant'Antonio Francesco Pinelli, the National Archaeological Museum of Umbria, Father Cesare of the Cathedral San Rufino (Assisi), Lucio Sambuco with the Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino, and last but not least to Father Francesco d'Amore of the Basilica San Domenico (Perugia). And of course a big thank to our staff, helpers, volunteers and all those who have given their very best to make this event possible.

I wish all participants wonderful days full of joy and inspiration, looking forward to an ever-greater success of our festival in the "Green Heart" of Italy.



INTERKULTUR





INTERKULTUR - Costruire ponti per incontrarsi.

30 anni di successi: fondata nel 1988 da Günter Titsch, INTERKULTUR è ormai consolidata realtà leader a livello mondiale nella realizzazione di concorsi e festival corali internazionali, conosciuti e apprezzati per i loro elevati standard artistici e organizzativi. INTERKULTUR è un punto di riferimento e motivo di entusiasmo in costante crescita per i cori di tutto il mondo.

Il motto dell'anniversario – “30 anni nella gioia del canto” – riassume la missione raccolta da coristi in tutto il mondo che durante questo trentennio hanno partecipato ai festival di INTERKULTUR in diverse città e continenti. Che si tratti del Palau de la Música a Barcellona o della Konzerthaus di Vienna, o di luoghi da sogno in Sudafrica o in Vietnam: ovunque si svolgano, i nostri festival garantiscono un alto livello artistico in una cornice di pacifica competizione e di un sempre emozionante scambio culturale, che ritroviamo anche nei concerti in amicizia e nei canti a cori uniti.

INTERKULTUR unisce le nazioni

Nel 2004 e nel 2006, dopo lunghe trattative, è stato possibile riunire sullo stesso palco cori di Corea del Nord e del Sud; così come la partecipazione nello stesso festival di Paesi come Iran e Israele, che esibendosi nei concerti di amicizia costituiscono un significativo bagliore di pace.

Partecipare è l'onore più grande

Il più grande successo di INTERKULTUR è stato quello di portare l'antica idea olimpica nella comunità corale. Con la prima edizione della Choir Olympics di Linz (Austria), nel 2000 ha avuto inizio un movimento corale che continua oggi fervido in tutto il mondo. Una serie di successi che sono stati bissati da un'edizione dopo l'altra: Busan nel 2002 (Corea del Sud) e Brema (Germania) nel 2004, dal 2006 con la denominazione di World Choir Games (WCG) a Xiamen, in Cina, e poi in Austria a Graz nel 2008, in Cina a Shaoxing nel 2010, a Cincinnati (USA) nel 2012, a Riga, in Lettonia nel 2014 e nel 2016 nella città olimpica invernale di Sochi, Russia. L'edizione del decimo anniversario dei WCG si è svolta nel luglio del 2018 a Tshwane (Sudafrica) - per la prima volta sul suolo africano - con più di 300 cori partecipanti e oltre 16.000 persone! Le Fiandre del Belgio con le città di Anversa e Gand saranno invece le padrone di casa della prossima edizione, l'undicesima, che si terrà dal 5 al 15 luglio 2020.

Dal 2007 INTERKULTUR trasferisce l'idea dei WCG anche in diversi continenti con gli Asian Pacific Choir Games la cui quarta edizione nell'ottobre 2017 si è svolta a Colombo, la capitale dello Sri Lanka. Nel 2013 gli European Choir Games hanno debuttato a Graz, in Austria cui sono seguite le successive edizioni nel 2015 a Magdeburgo (Germania) e nel 2017 con l'aggiunta del Grand

Prix of Nations nella capitale lettone Riga. Nell'agosto 2019 cori di tutto il mondo confluiranno a Göteborg in Svezia in occasione della 4ª edizione del "Grand Prix of Nations & European Choir Games".

L'idea

INTERKULTUR è divenuto ormai sinonimo di un concetto artistico unico nel suo genere introducendo molte novità rispetto al passato. Mentre importanti concorsi corali tradizionali sono riservati soltanto a cori appartenenti a un'élite di livello internazionale, i festival di INTERKULTUR, collocandosi parallelamente alla forma tradizionale, aprono le porte a tutti i cori desiderosi di vivere l'esperienza di un confronto artistico in campo internazionale vissuto come momento di crescita. Con l'idea dei World Choir Games - INTERKULTUR ha trovato la direzione che incoraggia il movimento corale internazionale verso nuovi impulsi e prospettive, incontrando anche - strada facendo - l'approvazione di capi di stato quali Xi Jinping, Barack Obama e Vladimir Putin.

I concorsi

Il nuovo concetto di base si rende concreto nella realizzazione di concorsi che offrono più categorie divise per gradi di difficoltà per tutti i tipi di coro con o senza brani d'obbligo. In essi si vive un'atmosfera unica, in cui si offrono condizioni di partecipazione vantaggiose, dense occasioni di contatti artistici, interessanti workshops e consultazioni con esperti prima e dopo la prova in concorso vera e propria. Più di 200 tra esperti e direttori di coro in campo internazionale garantiscono la competente professionalità che contraddistingue le manifestazioni di INTERKULTUR.

Il sistema di valutazione

La giuria assegna nei concorsi di INTERKULTUR diplomi corrispondenti ai dieci livelli nelle fasce oro, argento e bronzo in base al particolare sistema di valutazione di MUSICA MUNDI® (o Sistema a 30 punti) e medaglie d'oro, d'argento e di bronzo nei World Choir Games, nei "World Choir Championships & Grand Prix of Nations" in base al sistema di valutazione dei World Choir Games (o Sistema a 100 punti). In ogni categoria si può avere un "vincitore" o un "campione" ma anche premi speciali per esibizioni di particolare interesse. Alcuni concorsi contemplano la competizione riservata ai vincitori di categoria per l'assegnazione del "Gran Premio" al coro migliore, decretato così vincitore assoluto di quel concorso.

La funzione pedagogica

Le manifestazioni di INTERKULTUR non sono solamente concorsi e festival internazionali. Momento di grande interesse per i partecipanti sono le numerose occasioni di perfezionamento fondate su una grande competenza artistica e pedagogica. Durante la fase della consultazione per esempio, i cori hanno la possibilità di lavorare insieme a giurie internazionali ricevendo opinioni in merito al livello artistico oltre a preziosi consigli pedagogico-artistici per affrontare meglio l'interpretazione del programma scelto. Seminari mirati come la MUSICA MUNDI® Choir Academy costituiscono vere e proprie fucine di nuovi impulsi che spesso ritroviamo nelle attività di giovani direttori specialmente cinesi. Ogni due anni, il World Choir Council con i suoi 116 membri in rappresentanza di 88 nazioni, si riunisce in seno ai World Choir Games per fare il punto sulle rispettive realtà corali nazionali. Questo incontro offre un contributo importante allo sviluppo di tutto il panorama corale internazionale.

I Paesi ospitanti i nostri festival

I festival di INTERKULTUR si sono svolti in Austria, Belgio, Cina, Corea del Sud, Croazia, Filippine, Francia, Germania, Giappone, Grecia, Indonesia, Israele, Italia, Lettonia, Malesia, Malta, Olanda, Portogallo, Repubblica Ceca, Russia, Serbia, Spagna, Sri Lanka, Svezia, Sudafrica, Thailandia, Ungheria, USA e Vietnam. Sulla scia del successo di INTERKULTUR, sempre più città, credendo nella validità del nostro progetto, ospitano classici festival o eventi di maggiore portata internazionale.

I partecipanti

In totale, più di 9.700 cori con più di 421.000 partecipanti provenienti da 105 nazioni hanno preso parte fino ad oggi ai festival di INTERKULTUR. È interessante notare come più della metà dei partecipanti sia costituita da cori di bambini e cori giovanili i cui membri hanno meno di 27 anni di età e il 67% dei cori partecipanti torna ai nostri festival per conoscere nuove destinazioni e per confrontarsi su nuove prove artistiche. Molti tra loro migliorano costantemente i loro traguardi, dai primi piccoli successi alla medaglia d'oro o all'ambito titolo di Champions.

Finalità di sostegno

In virtù del suo statuto INTERKULTUR persegue le seguenti attività:

- promuovere festival musicali internazionali il cui scopo è di avvicinare cori di diversi paesi e culture favorendo la collaborazione internazionale attraverso il rispetto reciproco e contribuire così alla comprensione tra i popoli
- favorire la partecipazione di formazioni corali di bambini e giovanili provenienti da paesi economicamente deboli, in particolare
- favorire l'attività di cori amatoriali, specialmente di giovani, sia a livello locale o internazionale, che dimostrano costante sviluppo artistico
- sostenere l'impegno di promettenti direttori di coro, musicisti e coristi con l'assegnazione di buoni studio
- sponsorizzare progetti specifici

... Connecting Bridges

30 years of success: *Since 1988 INTERKULTUR, founded by Günter Titsch, is the world's leading organizer of international choir competitions and festivals. The event series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards. INTERKULTUR is a concept for choirs all over the world and their excitement about its competitions and festivals is constantly growing.*

INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002, and Bremen, Germany in 2004. This success continued under the name "World Choir Games" in Xiamen, China in 2006, Graz, Austria in 2008, Shaoxing, China in 2010, and Cincinnati, USA in 2012. In 2014, the World Choir Games were held in Riga, Latvia and marked the biggest event in the history of the Choir Olympic idea attracting 27,000 participants. In July 2016, choirs from 76 nations were guests in the Olympic city of Sochi in Russia for the 9th World Choir Games.

The 10th anniversary edition of the World Choir Games in 2018 will happen on the African continent

for the first time: in Tshwane, South Africa. The 10th anniversary edition of the World Choir Games in 2018 happened on African soil for the first time: Tshwane in South Africa attracted more than 300 choirs and more than 16 000 participants in July 2018. The cities of Antwerp and Ghent in Belgium have been announced the hosts for the 11th World Choir Games Flanders 2020 to be held from July 5-15, 2020.

Since 2007 INTERKULTUR has been transferring the idea of the World Choir Games also to different continents: The **Asia Pacific Choir Games** took place for the 4th time already in October 2017. Host city was the Sri Lankan capital Colombo. In 2013 the **European Choir Games** premiered in Graz, Austria. Subsequent editions of the event were held in Magdeburg, Germany (2015) and in the Latvian capital Riga (2017), along with the **Grand Prix of Nations**, which addresses international top choirs. In August 2019 choirs from all over the world will meet in Gothenburg (Sweden) for the 4th edition of the Grand Prix of Nations & European Choir Games.

The Idea

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea, consisting of a new interpretation concerning the execution of choir festivals. In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part; the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. The Artistic Committee puts emphasis on the presence of the highest level of choral performers as well as on the presence of the greatest diversity of choirs in all competitions. This new type of competition has been copied by numerous organizations in the past two decades. With the idea to organize the World Choir Games, formerly known as “Choir Olympics” biennially, INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.

The Quality Seal

For more than 20 years, MUSICA MUNDI® has been the exclusive quality seal for all INTERKULTUR events worldwide. The evaluation system on which all INTERKULTUR competitions are based upon since the first event in Budapest in 1988 have been improved continuously. MUSICA MUNDI® ensures comparability among all events, a smooth organization and has set standards in the world of choral music.

The Competitions

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good competitive conditions, valuable artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

Evaluation System

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions along with Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games, the World Choir Championships and the Grand Prix of Nations, according to the MUSICA MUNDI® evaluation system. In each category, a winner or champion is determined and outstanding achievements are honored with Special Prizes. In some competitions there is a Grand Prize Competition of the best choirs selected by the international jury which determines the overall winner of the competition.

The Pedagogical Concept

INTERKULTUR events are not only competitions and international choir festivals, but also provide professional competence. Choirs are able to receive feedback from various pedagogical offerings. In Evaluation Performances or Individual Coachings, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. Choirs may also attend workshops and seminars along with participation in Friendship and Celebration Concerts which allow international choirs to interact with choirs of the host city during INTERKULTUR events.

Locations of Festivals and Competitions

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Belgium, Czech Republic, Croatia, France, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Latvia, Malaysia, Malta, People's Republic of China, Portugal, Republic of Korea, Russia, Serbia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Thailand, USA and Vietnam. In the coming months INTERKULTUR will be present also in Great Britain, Japan, South Africa and in the Netherlands for the first time.

The Participants

In total, roughly 9.700 choirs with about 421.000 active singers from 105 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 27 years of age and 67% of the participating choirs are returning ensembles looking forward to new destinations and new choral challenges.

Means of Support

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- *International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations*
- *Children and youth choirs even from financially challenged countries*
- *Non-professional choirs that focus on the growth of youth development*
- *Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards*
- *Specific sponsorship opportunities*

European Culture Award

INTERKULTUR was awarded the 2006 and 2016 European Culture Award, by former German Minister of Foreign Affairs, Hans Dietrich Genscher and presented by KulturForum Europa, for its activities on behalf of understanding between peoples and furtherance of common European thinking in the field of culture.

INTERKULTUR World Rankings

Potrete trovare World Ranking List - TOP choirs, classifiche e statistiche sempre aggiornate sui nostri concorsi consultando il nostro sito / World Ranking List - TOP Choirs, results and updated statistics about our festivals on our web site

www.interkultur.com







LA REGIONE DI PERUGIA ED ASSISI
THE REGION OF PERUGIA AND ASSISI

Umbria, il cuore verde dell'Italia

Umbria, the green heart of Italy

Incastonata al centro della penisola, l'Umbria costituisce il vero cuore verde d'Italia e con i suoi otto parchi – sette regionali e uno nazionale – vanta un variegatissimo patrimonio ambientale e paesaggistico. Di ridotta estensione ma pulsante, il territorio si caratterizza anche come luogo di produzione e diffusione culturale di primo piano nel panorama nazionale, perché in grado di offrire un'intensa e multiforme vivacità culturale.

Pochi chilometri separano tra loro i principali centri urbani e ai capolavori di Giotto, Raffaello, Signorelli, Pinturicchio e Perugino, si accompagna l'offerta di un sistema museale all'avanguardia, capillarmente distribuito su tutto il territorio regionale. Si affiancano così, una dietro l'altra, suggestive città d'arte come Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio ed Orvieto, che custodiscono i propri tesori in rinomate piazze, basiliche e monumenti di fama mondiale. Intrascurabile poi, quel fascino mistico dell'Umbria segreta, sconosciuta ai più. È l'Umbria dei borghi minori, delle rocche e dei castelli, di monasteri e santuari terapeutici immersi in una natura selvaggia, ma anche più dolci pendii bagnati dal Tevere. Le tranquille acque del Lago Trasimeno convivono con i roboanti e spettacolari salti della Cascata delle Marmore. Mille sono le opportunità di pratica sportiva: dalle palestre di roccia per l'arrampicata al deltaplano, bird-watching, rafting e itinerari per mountain bikes.

Se è vero che qualità della vita è anche sinonimo di genuinità dei prodotti della terra, l'offerta enogastronomica umbra può degnamente sfoggiare numerose eccellenze, dall'olio, insignito del marchio DOP, passando per una sconfinata produzione vitivinicola, nonché il pregiato tartufo, prelibato vanto della gastronomia italiana, e ancora la norcineria tipica prodotti che conferiscono alla cucina umbra sapori preziosi e irripetibili, tutti da gustare.





In tutti i periodi dell'anno, prestigiosi eventi culturali concorrono a valorizzare l'armonica bellezza. Il fermento culturale che caratterizza l'Umbria, si esprime attraverso grandiosi festival teatrali e kermesse musicali che l'hanno resa famosa nel mondo, come Umbria Jazz a Perugia e Orvieto, o il Festival dei Due Mondi, un Teatro Stabile, con le sue produzioni, e più di cento teatri garantiscono alla regione stagioni di grande interesse.

Located in the centre of the Country and not bathed by the sea, Umbria is the green heart of Italy. With its eight parks, the region offers an extremely diverse collection of environmental views and landscapes. Small but vibrant, Umbria is characterized by a large and prominent cultural production, since it offers an intense and multiform cultural vivacity. Just a few kilometres separate the main urban centres like Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio, Orvieto, in which their treasures are kept in world-famous renowned squares, cathedrals, monuments and many characteristic medieval villages, fortresses and monasteries rise in wild landscape. The celebrated masterpieces of Giotto, Raphael, Signorelli and Perugino are found within a cutting-edge museum system that is scattered throughout the regional territory. Not to mention that mystic charm of secret Umbria. A region rich in small villages, castles and therapeutic sanctuaries deep in a wild nature, but also harmonious slopes bathed by the Tiber river. The peaceful waters of Lake Trasimeno exist alongside the spectacular leaps of the Marmore Waterfalls, offering sports enthusiasts a myriad of opportunities such as hiking, bird-watching, rafting and mountain bike itineraries. Blessed with excellent typical products, Umbria's wine and food offerings boast an olive oil bestowed with the DOP (Protected Designation of Origin) mark and a prolific wine growing sector with DOCG and DOC wines (Registered and Guaranteed Designation of Origin and Registered Designation of Origin) . Its culinary tradition also includes the esteemed black and white truffles, the exquisite pride of Italian cuisine, the typical cured meat products of Norcia and many other products that give Umbrian cooking its unique flavours.



The emotional value of Umbria is reflected in its nature, imagination, cuisine, hospitality, dynamism but Umbria is above all its people and its history. This is reflected in the flourishing traditions of wrought iron, woodwork, ceramics and precious fabrics handicraft industries that have been handed down over the generations. In each period of the year, prestigious cultural events contribute to enhance the harmonic beauty of the region, and people can enjoy great music and theatrical festivals in a non-stop calendar of events suitable to satisfy the most diversified demands and tastes. The Festival of Two Worlds, Umbria Jazz, held in a summer (Perugia) and winter edition (Orvieto), are included among those not-to-be-missed initiatives. Theatre lovers can enjoy the "Teatro Stabile" season of plays, held in more than a hundred theatres within the region.



Umbria

suocci fatto di vivere



10th ANNIVERSARY

ISOLA DEL SOLE INTERNATIONAL CHOIR FESTIVAL

SEPTEMBER 26 - 30, 2020 / GRADO, ITALY







DIREZIONE ARTISTICA E GIURIA
ARTISTIC DIRECTOR AND JURY

Italia / Italy

M° Giovanni Acciai

Direttore artistico e Giuria /
Artistic Director and Jury



Nato nel 1946, ha conseguito i diplomi di musica corale, di direzione di coro, di organo e composizione organistica presso il Conservatorio “Giuseppe Verdi” di Milano e la laurea in musicologia presso l’Università degli studi di Pavia. È stato direttore del Coro da camera della RAI di Roma e del Coro sinfonico della RAI di Torino; attualmente è direttore artistico e musicale degli ensemble vocali e strumentali “I Solisti del Madrigale” e “Nova ars cantandi” alla guida dei quali svolge una intensa attività concertistica e discografica. Ha al suo attivo numerose pubblicazioni di musiche antiche, saggi musicologici, edizioni critiche, incisioni discografiche di musiche inedite per le case Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris, Tactus e Archiv-Deutsches Grammophon.

Il doppio CD con la “Nova ars cantandi” dedicato agli “Armonici entusiasmi di Davide” di Giovanni Battista Bassani ha ricevuto la nomination dall’International Classic Music Awards per il titolo di miglior disco dell’anno 2017 nella categoria Early Music. Docente di paleografia musicale presso il corso di musicologia del Conservatorio “Giuseppe Verdi” di Milano, è direttore artistico dei concorsi internazionali di Grado, Perugia, Lucca e Quartiano.

Giovanni Acciai è regolarmente invitato a ricoprire l’incarico di presidente e di membro di giuria nei più importanti

concorsi nazionali e internazionali di canto e composizione corale, a tenere relazioni in convegni musicologici, masterclasses e stages di perfezionamento in direzione di coro in Italia e all’estero. Per i meriti artistici e musicali acquisiti in campo internazionale, è stato eletto nel 1991 membro onorario dell’American Choral Directors Associations (ACDA). Ha fatto parte della giuria in diverse edizioni delle Choir Olympics e in seguito dei World Choir Games del cui World Choir Council è membro attivo in rappresentanza per l’Italia dal 2004. Dal 2014 è responsabile artistico dell’Accademia di Musica Antica di Milano e dal 2015 è stato accolto, come membro individuale, nel Réseau Européen de Musique Ancienne (REMA) di Versailles.

Giovanni Acciai was born in 1946, he studied choral music, choir conducting organ and organ composition at the Conservatory “Giuseppe Verdi” in Milan, and took his master degree in musicology at Pavia University. Giovanni Acciai was conductor of the Chamber Choir and of the Symphonic Choir of the Italian Broadcast in Turin. Presently, he is the conductor and artistic director of the vocal and instrumental ensembles “I Solisti del Madrigale”, and “Nova ars cantandi”, with which he carries out an intense concert and recording activity; he has published

several articles and reviews on early music, musicological essays, as well as recordings of unreleased works for the publishers Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris, Tactus and Archiv Deutsches Grammophon. His latest CD production with Nova Ars Cantandi, the "Armonici entusiasmi di Davide" by Giovanni Battista Bassani, has been nominated for the International Classic Music Award as the best CD of the year 2017 in the category Early Music. He teaches musical history and early music semiography at the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, moreover he is the artistic director of the International choir competitions of Grado, Perugia, Lucca and Quartiano. He is regularly invited as an international jury member and jury president in most renewed choir competitions; he is

sought after as a lecturer at conferences of musicology and asked to hold masterclasses for choral conducting in Italy and abroad.

For his high-ranking international artistic achievements in 1991, he was appointed honorary member of the American Choral Directors Associations (ACDA). Giovanni Acciai was a member in the panel of the International juries at the Choir Olympics as well as the World Choir Games and since 2004 he is an active member and official representative for Italy in the World Choir Games International World Choir Council. Since 2014, he is artistic director of the Accademia di Musica Antica of Milan and since 2005 active member of the Réseau Européen de Musique Ancienne" (REMA) of Versailles.



Polonia / Poland

Benedykt Błóński

Giuria

Jury



Diplomato all'Accademia di musica di Varsavia nel 1982, lavora attualmente presso il Dipartimento artistico dell'Università di Warmia e Mazury a Olsztyn. Nel 1999, a soli 42 anni ha ricevuto il titolo di professore di arti musicali. Dal 2012 è decano della Facoltà di Lettere e dal 1982 dirige cori pluripremiati in competizioni nazionali ed internazionali. Ha diretto centinaia di concerti in Polonia, in svariati Paesi europei, in Messico, negli Stati Uniti e in Argentina. I suoi successi annoverano numerose anteprime di opere con oltre tredici CD su musica polacca e repertori internazionali. È membro di numerosi comitati artistici ed ha fatto parte di giurie in concorsi corali e festival di livello nazionale ed internazionale. È stato direttore artistico della formazione internazionale Eurochor 2001, direttore artistico dell'Accademia corale polacco-tedesca In Terra Pax. Dal 2008 è membro del World Choir Council dei World Choir Games e direttore artistico del Festival internazionale "Feliks Nowowiejski" di Barczewo (Polonia). Dal 2009 è direttore dei Cantores Varmienses della Filarmonica Warmia-Masuria di Olsztyn. Ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti grazie alle sue attività artistiche, pedagogiche e organizzative.

Benedykt Blonksy graduated from the Music Academy in Warsaw in 1982 and is presently an academic employee at the Art Department of the University of Warmia and Mazury in Olsztyn. In 1999, (at the age of 42!) he received the title of professor of musical arts. Since 2012 he is dean of the Faculty of Arts and since 1982 he has been running choirs earning the highest national awards and international choir competitions. He has conducted hundreds of concerts in Poland, Europe as well as in Mexico, the USA and twice in Argentina. His achievements include numerous premieres of works, as well as 13 CDs released with Polish and foreign music. He is a member of artistic councils and jury of choir competitions and festivals of national and international range. He was the artistic director of the international choir workshops Eurochor 2001, artistic director of the Polish-German Choir Academy In Terra Pax. Since 2008 he has been a member of the International Choir Olympic Council and also the artistic director of the International Choir Festival by Feliks Nowowiejski in Barczewo (Poland). Since 2009, he conducts the Cantores Varmienses Choir at the Warmian-Masurian Philharmonic in Olsztyn. He has been honored with numerous awards and distinctions for his artistic, pedagogical and organizational activities.

Lettonia / *Latvia*

Māra Marnauza

Giuria
Jury



Māra Marnauza, diplomata presso il Jāzeps Vītols Latvian State Conservatory, ha ottenuto il dottorato in pedagogia musicale presso la Latvia University nel 2000. È la fondatrice del coro da camera Fortius e del coro femminile Balta che dirige e di cui cura la programmazione artistica. È stata direttore principale del Latvian Song and Dance Festival e per molti anni dello Student Song Festival "Gaudeamus". Nel 1999 è stata premiata con il Best Conductor's Award del Emilis Melngailis Folk Music Competition di Riga e nel 2009 ha vinto il premio speciale della giuria per la migliore direzione al concorso Internazionale di musica sacra di Námestovo e ottenendo in seguito riconoscimenti in svariati festival e concorsi corali internazionali. Māra Marnauza ha registrato CD e DVD, ha guidato progetti artistici internazionali e corsi di perfezionamento sia in patria che all'estero collaborando con Ragnar Rasmussen, Bob Chilcott, Christoph Schönherr e altri. Attualmente, ricopre la carica di vice-rettore alla facoltà di pedagogia e ricerca presso la Riga Teacher Training and Educational Management Academy; è inoltre docente di pedagogia musicale presso il Jāzeps Latvian State Conservatory ed è consulente per il Latvian Science Council, nonché autrice di numerose pubblicazioni scientifiche; viene spesso invitata a far parte delle giurie di concorsi corali.

Māra Marnauza has graduated from the "Jāzeps Vītols Latvian State Conservatory" in 1987 and earned her PhD degree at the Univesrity of Latvia. She is the founder, conductor, and artistic director of the chamber choir Fortius and the female choir BALTA. She has been a chief conductor at the General Latvian Song and Dance Festival and for many of the Baltic States' Student Song Festival "Gaudeamus". Māra Marnauza won the Best Conductor's Award at the E. Melngailis Folk Music Competition in Riga (1999), received the international jury's Special Best Conductor's Prize at the International Sacred Music Competition of Námestovo (2009) and gained recognition as a conductor in many international choir festivals and competitions. Māra Marnauza recorded CDs and DVDs, lead international artistic projects, master classes in Latvia and abroad in cooperation with Ragnar Rasmussen, Bob Chilcott, Christoph Schönherr and others. Presently, she is appointed at the Riga Teacher Training and Educational Management Academy's vice-rector for research. Māra Marnauza is professor in music pedagogy, a member of the Latvian Science Council and she is author of several scientific publications; she is also invited as adjudicator to International choral festivals.



World Choir Games



FLANDERS 2020



AN INTERKULTUR EVENT

 **Flanders**
State of the Art



**JULY 5-15,
2020**



20.COM





PROGRAMMA GENERALE
GENERAL SCHEDULE

Programma generale / General Schedule

MERCOLEDÌ / WEDNESDAY, 01.05.2019

Assisi - Cattedrale di San Rufino

18:00 h

“Pacem in Terris” - Santa Messa di apertura del festival a cori uniti, con la cortese collaborazione della “Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino” e di tutti i cori partecipanti / *Singing a mass “Pacem in Terris” - opening service of the festival with the cooperation of the “Cappella Musicale della Cattedrale di San Rufino” and of all participating choirs*

La messa sarà celebrata dal parroco della Cattedrale e priore del Capitolo della Cattedrale di San Rufino, don Cesare Provenzi. / *The parish priest of the Cathedral and prior of the Chapter of the Cathedral of San Rufino, Don Cesare Provenzi will celebrate the Holy Mass.*

Direttore / conductor: M° Giovanni Acciai

GIOVEDÌ / THURSDAY, 02.05.2019

Perugia - Museo Archeologico Nazionale dell’Umbria (MANU) - Salone Umbri ed Etruschi

11:00 h

Concerto con i cori partecipanti

Concert with the participating choirs

- Kook Choir (Mashdad, Afghanistan)
- Children's Choir Blue Bird of E. Gilels Children's Music School (Moscow, Russia)
- Mädchenschola Gymme Meran (Merano, Italia / Italy)

Perugia - Università per Stranieri / Aula Magna

16:30 h

Concorso - categorie B1-B2 (Cori di adulti a voci miste e femminili)

Competition - categories B1-B2 (Adult Choirs of mixed and female voices)

17:00 h

Concorso - categoria G2 (Cori giovanili a voci pari)

Competition - category G2 (Youth Choirs of equal voices)

Perugia - Università per Stranieri / Aula Magna
18:00 h

Concerto con i cori partecipanti
Concert with the participating choirs

- Mixed Choir "Eptachordi Lyre" of Saint Efthimios (Keratsini, Grecia / *Greece*)
- The MSGA Girls & Youth Choir (Kosice, Slovacchia / *Slovakia*)
- Children's Choir "Echo" (Moscow, Russia)

Perugia - Chiesa di Sant'Antonio Abate
21:00 h

Concerto con i cori partecipanti
Concert with the participating choirs

- Coro polifonico "Il Castello" (Sarnico (BG), Italia / *Italy*)
- Frauenchor Altstätten (Altstätten, Svizzera / *Switzerland*)
- Komorni zbor Fran Gerbič (Rakek, Slovenia)

VENERDÌ / FRIDAY, 03.05.2019

Perugia - Università per Stranieri / Aula Magna
10:30 h

Concorso - categoria Folklore
Competition - category Folklore

14:00 h

Concorso - categoria G1 (Cori di bambini)
Competition - category G1 (Children's Choirs)

15:30 h

Concorso - categoria G3 (Cori giovanili a voci miste)
Competition - category G3 (Youth Choirs of mixed voices)

Perugia - Sala dei Notari
18:00 h

Concerto con i cori partecipanti
Concert with the participating choirs

- Youth Choir - Municipality of Heraklion (Heraklion, Grecia/*Greece*)
- Sibelius High School Chamber Choir (Helsinki, Finlandia/*Finland*)

SABATO / SATURDAY, 04.05.2019

Perugia - Chiesa di Sant'Antonio Abate
09:30 h

Concorso - categorie S1-S2 (Musica Sacra)
Competition - categories S1-S2 (Sacred Music)

Perugia - Basilica di San Domenico
16:00 h

Concerto di chiusura del festival; al termine premiazione
Closing concert; Awards Ceremony.

(Il presente programma potrà subire variazioni / *The above schedule may be subject to change.*)





ON STAGE IN ISRAEL

MAR 12 - 15, 2020
Tel Aviv, Israel

ON STAGE IN VERONA

MAR 26 - 29, 2020
Verona, Italy

ON STAGE IN STOCKHOLM

MAY 7 - 10, 2020
Stockholm, Sweden

ON STAGE IN FLORENCE

MAY 21 - 24, 2020
Florence, Italy



ON STAGE IN ALBANIA

JUNE 10 - 14, 2020
Tirana, Albania

ON STAGE IN LISBON

SEP 11 - 14, 2020
Lisbon, Portugal

ON STAGE IN PRAGUE

NOV 5 - 8, 2020
Prague, Czech Republic



ON STAGE

*New! Inspiring!
Non-Competitive!*







PROGRAMMA DEL CONCORSO
COMPETITION PROGRAM

Programma del concorso / *Competition program*

GIOVEDÌ / THURSDAY, 02.05.2019

Università per Stranieri di Perugia / Aula Magna

16:30 h

Categoria B1 - Cori misti – Livello di difficoltà II

Category B1 - Mixed Choirs – Difficulty Level II

1 MIXED CHOIR "EPTACHORDI LYRE" OF SAINT EFTHIMIOS

Keratsini, Grecia / *Greece*

Direttrice / *Conductor*: Chrisoula Tsimouris

- Ruth Morris Gray: Exultate, Jubilate Deo
- Trad. Spiritual, arr. Mark Hayes: Soon I Will Be Done
- Greg Gilpin: Lightning

Università per Stranieri di Perugia / Aula Magna

16:45 h

Categoria B2 - Cori a voci pari– Livello di difficoltà II

Category B2 - Choirs of equal voices – Difficulty Level II

1 FRAUENCHOR ALTSTÄTTEN

Altstätten, Svizzera / *Switzerland*

Direttore / *Conductor*: Jürgen Natter

- Marco Maiero: Carezze
- Giovanni Pierluigi da Palestrina: Domine fili unigenite
- Felix Mendelssohn Bartholdy: Hexenlied



Università per Stranieri di Perugia / Aula Magna
17:00 h

Categoria G2 - Cori giovanili a voci pari
Category G2 - Youth Choirs of equal voices

1 THE MSGA GIRLS CHOIR

Kosice, Slovacchia / Slovakia

Direttrici / Conductors: Andrea Ferencei - Silvia Kekenakova

- | | |
|----------------------|--------------------|
| • Martin Sloomakers: | O Be Joyful |
| • Luca Marenzio: | Ad una fresca riva |
| • Zoltán Kodály: | Gergely járás |
| • József Karai: | Estéli nótázás |

VENERDÌ / FRIDAY, 03.05.2019

Università per Stranieri di Perugia / Aula Magna
10:30 h

Categoria F - Folklore
Category F - Folklore

1 MIXED CHOIR "EPTACHORDI LYRE" OF SAINT EFTHIMIOS

Keratsini, Grecia / Greece

Direttrice / Conductor: Chrisoula Tsimouris

- | | |
|--|----------------------------|
| • Trad. Aegean Islands, arr. Minakakis Dimitris: | Zoum trialarilaro |
| • Trad. Cyprus, arr. Petridis Dimitris: | To tragoudi tou gamou |
| • Trad. Thrace, arr. Martha Mavroidi / Chris Tsimouri: | To Margoudi & O Alexandris |
| • Trad. Pontos, arr. E. Stanatioti / S. Ketentzian: | Attents Eparapetanen |

2 MÄDCHENSCHOLA GYMME MERAN

Merano (BZ), Italia / Italy

Direttrice / Conductor: Michela Virgadola

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| • Florin Pallhuber: | Verdinner Mettendlied |
| • Trad. Südtirol: | O Maria, lass Dich nennen |
| • Trad. Südtirol: | Fein sein, beinander bleib'n |
| • Ernst Thomas: | Unz Wättr isch winti |
| • Ernst Thomas: | Mai Maadele, mai Tschuurale |
| • Ernst Thomas: | Prumm pinni assou taasi |

3 FEMALE CHAMBER CHOIR "BANJALUCANKE"Banja Luka, Bosnia Erzegovina / *Bosnia and Herzegovina*Direttore / *Conductor*: Mladen Matović

- Isidor Bajić, arr. Mladen Matović: Balkanski diptih
- Nemanja Savić: Krajiske pjesme
- Dušan Pokrajčić: Dvije narodne
- Mladen Matović: Niska banja

4 CHILDREN'S CHOIR OF SHENYANG DAILYShenyang, Liaoning, Cina / *China*Direttrice / *Conductor*: Yang Song

- Traditional China, arr. Wen Yu Chuan: Gal Laox Wen

5 SIBELIUS HIGH SCHOOL CHAMBER CHOIRHelsinki, Finlandia / *Finland*Direttore / *Conductor*: Reijo Aittakumpu

- Trad. Finland, arr. Heiniö Mikko: Tirlil
- Trad. Finland, arr. Lauri Norjanen: Vem kann segla förutan vind
- Trad. Finland, arr. Pekka Kostiainen: Mull'on heila ihana

Università per Stranieri di Perugia / Aula Magna**14:00 h**

Categoria G1 - Cori di bambini

*Category G1 - Children's Choirs***1 İZMİR ÖZEL TÜRK KOLEJİ BORNOVA CHILDREN'S CHOIR**İzmir, Turchia / *Turkey*Direttore / *Conductor*: Murat Uğur Bozoğlu

- Chien Nan-Chang: Song of Praise
- Trad. Zambia: Bonse aba
- Goran Bregović: Ederlezi

2 CHILDREN'S CHOIR BLUE BIRD OF E. GILELS CHILDREN'S MUSIC SCHOOL

Moscow, Russia

Direttore / *Conductor*: Alexander Antipin

- Piotr Jańczak: Jubilate Deo
- Aleksandr Dargomizhsky: Devitsy, krasavitsy
- Victor C. Johnson: Kuimba

3 İZMİR ÖZEL TÜRK BTK POLYPHONIC CHOIR

İzmir, Turchia / Turkey

Direttrice / Conductor: Şebnem Çetinkaya

- Victor Johnson: In Winter
- Trad. Zulu: Siyahamba
- Lynn Shaw Bailey: Sing ding a ding a dong

4 CHILDREN'S CHOIR OF SHENYANG DAILY

Shenyang, Liaoning, Cina / China

Direttrice / Conductor: Yang Song

- Ogura Ro: Hotaru Koi (Ho, Firefly)
- Xiao Geng Liu: Song of Pounding
- Li / Liu Xiaogeng Wan: Bird Nest

5 CHILDREN'S CHOIR "ECHO"

Moscow, Russia

Direttrice / Conductor: Irina Ruvinskaya

- Sergei Rachmaninoff: Siren
- Bob Chilcott: A Little Jazz Mass (Kyrie, Agnus Dei)
- Trad. Russia, arr. Kuznetsov: V syrom boru tropina



Università per Stranieri di Perugia / Aula Magna
15:30 h

Categoria G3 - Cori giovanili a voci miste
Category G3 - Youth Choirs of mixed voices

1 THE MSGA YOUTH CHOIR

Kosice, Slovacchia / *Slovakia*

Direttrici / *Conductor*: Andrea Ferencei – Silvia Kekenakova

- | | |
|-----------------------------------|---|
| • Pablo Sosa: | Allí Está Jesús |
| • Stefan Kalmer: | Give Them Thy Fingers |
| • Trad. Hungary, arr. Árpád Tóth: | Házasító - A bárnai kertek alatt, Kata... |
| • Sally K. Albrecht: | Deo gratias |

2 SIBELIUS HIGH SCHOOL CHAMBER CHOIR

Helsinki, Finlandia / *Finland*

Direttore / *Conductor*: Reijo Aittakumpu

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| • Jaakko Mäntyjärvi: | Double, Double Toil and Trouble |
| • Eric Whitacre: | A Boy and a Girl |
| • Goffredo Petrassi: | Nonsense - I, IV, V |
| • Mia Makaroff: | Butterfly |

3 YOUTH CHOIR - MUNICIPALITY OF HERAKLION

Heraklion, Grecia / *Greece*

Direttore / *Conductor*: Ioannis Idomeneos

- | | |
|--------------------------|---|
| • Claudio Monteverdi: | Sestina: n. 3 Darà la notte il sol |
| • Pärt Uusberg: | Muusika |
| • Francis Poulenc: | Quatre Motets - n. 1 O magnum mysterium |
| • Yannis Konstantinidis: | Ora Kali - Mia Smyrnia |

VENERDÌ / FRIDAY, 03.05.2019

SABATO / SATURDAY, 04.05.2019

Chiesa Sant'Antonio Abate

09:30 h

Categoria S2 - Musica Sacra – Livello di difficoltà II
Category S2 - Musica Sacra – Difficulty Level II

1 CORO POLIFONICO "IL CASTELLO"

Sarnico (BG), Italia / *Italy*

Direttore / *Conductor*: Mario Carminati

- | | |
|------------------------|----------------|
| • Gregor Aichinger: | Ubi est Abel |
| • Jacquet van Berchem: | O Jesu Christe |
| • Dmitri Bortniansky: | Tebe poyem |

2 CHILDREN'S CHOIR BLUE BIRD OF E. GILELS CHILDREN'S MUSIC SCHOOL

Moscow, Russia

Direttore / *Conductor*: Alexander Antipin

- Felix Mendelssohn Bartholdy: Laudate pueri
- Efrem Podgaitis: Missa veris - Benedictus
- György Orbán: Mass no. 6 - Agnus Dei

Chiesa Sant'Antonio Abate

10:00 h

Categoria S1 - Musica Sacra – Livello di difficoltà I

Category S1 - Musica Sacra – Difficulty Level I

1 KOMORNI ZBOR FRAN GERBIČ

Rakek, Slovenia

Direttore / *Conductor*: Joze Rajk

- Giovanni Pierluigi da Palestrina: Sicut cervus
- Gioacchino Rossini: O salutaris hostia
- Ambrož Čopi: Ave Maria
- Tadeja Vulc: Cantate Domino

2 YOUTH CHOIR - MUNICIPALITY OF HERAKLION

Heraklion, Grecia / *Greece*

Direttore / *Conductor*: Ioannis Idomeneos

- Márton Levente Horváth: O salutaris hostia
- Giovanni Pierluigi da Palestrina: Sicut cervus
- Roulis Papakonstantinou: Agios Kyrios Sabaoth
- Claudio Monteverdi: Cantate Domino

3 SIBELIUS HIGH SCHOOL CHAMBER CHOIR

Helsinki, Finlandia / *Finland*

Direttore / *Conductor*: Reijo Aittakumpu

- Henry Purcell: Hear My Prayer, O Lord
- John Tavener: The Lamb
- Roberto Brisotto: O sacrum convivium
- Mia Makaroff: Kaikki maat, te riemuitkaatte



Voices & wine  Alba

Voices & wine

April 15-19, 2020
Alba/Italy



AN INTERKULTUR EVENT

interkultur.com/alba2020



Voices & wine  Málaga

Voices & wine

Nov 18-22, 2020
Málaga / Spain



AN INTERKULTUR EVENT

interkultur.com/malaga2020





CORI PARTECIPANTI
PARTICIPATING CHOIRS



KOOK CHOIR

Afghanistan / *Afghanistan*, Mashdad

Festival

Direttrice / *Conductor*: Faezeh Hosseini

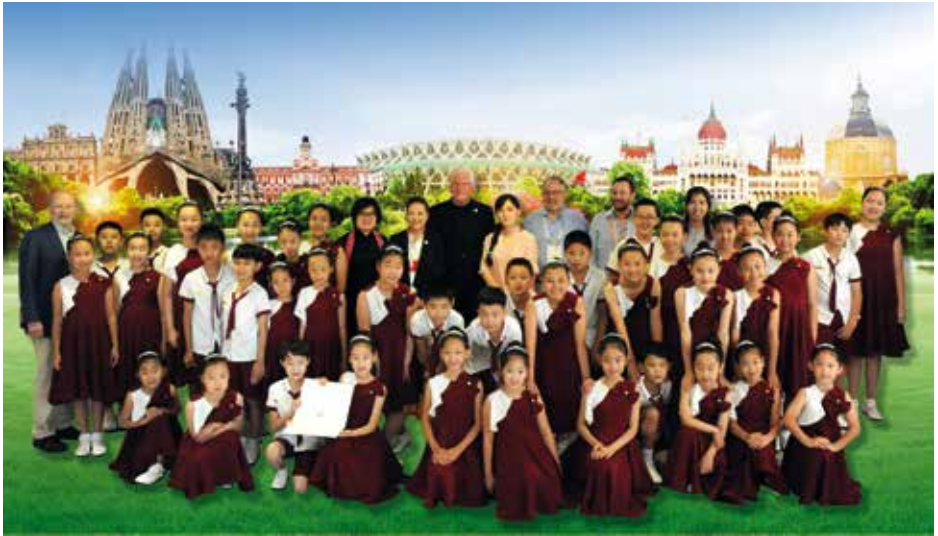


FEMALE CHAMBER CHOIR "BANJALUCANKE"

Bosnia Erzegovina / *Bosnia and Herzegovina*, Banja Luka

F

Direttore / *Conductor*: Mladen Matović



CHILDREN'S CHOIR OF SHENYANG DAILY
Cina / China, Shenyang, Liaoning

F / G1

Direttrice / *Conductor*: Yang Song



SIBELIUS HIGH SCHOOL CHAMBER CHOIR
Finlandia / Finland, Helsinki

F / G3 / S1

Direttore / *Conductors*: Reijo Aittakumpu



MIXED CHOIR "EPTACHORDI LYRE" OF SAINT EFTHIMIOS

Grecia / Greece, Keratsini

B1 / F

Direttrice / *Conductor*: Chrisoula Tsimouris



YOUTH CHOIR - MUNICIPALITY OF HERAKLION

Grecia / Greece, Heraklion

G3 / S1

Direttore / *Conductor*: Ioannis Idomeneos



CAPPELLA MUSICALE DELLA CATTEDRALE DI SAN RUFINO
Italia / Italy, Assisi (PG)

Festival

Direttore / *Conductor*: Lucio Sambuco



CORO POLIFONICO "IL CASTELLO"
Italia / Italy, Sarnico (BG)

S2

Direttore / *Conductor*: Mario Carminati



MÄDCHENSCHOLA GYMME MERAN

Italia / Italy, Merano (BZ)

F

Direttrice / *Conductor*: Michela Virgadola



CHILDREN'S CHOIR BLUE BIRD OF E. GILELS CHILDREN'S MUSIC SCHOOL

Russia, Moscow

S2 / G1

Direttore / *Conductor*: Alexander Antipin



CHILDREN'S CHOIR "ECHO"

Russia, Moscow

G1

Direttrice / Conductor: Irina Ruvinskaya



THE MSGA GIRLS CHOIR

Slovacchia / Slovakia, Kosice

G2

Direttrici / Conductors: Andrea Ferencei - Silvia Kekenakova



THE MSGA YOUTH CHOIR
Slovacchia / *Slovakia*, Košice

G3

Direttrici / *Conductors*: Andrea Ferencei - Silvia Kekenakova



KOMORNI ZBOR FRAN GERBIČ
Slovenia, Rakek

S1

Direttore / *Conductor*: Joze Rajk



FRAUENCHOR ALTSTÄTTEN

Svizzera / Switzerland, Altstätten

B2

Direttore / Conductor: Jürgen Natter



İZMİR ÖZEL TÜRK BTK POLYPHONIC CHOIR

Turchia / Turkey, İzmir

G1

Direttrice / Conductor: Şebnem Çetinkaya



İZMİR ÖZEL TÜRK KOLEJİ BORNOVA CHILDREN'S CHOIR
Turchia / Turkey, İzmir

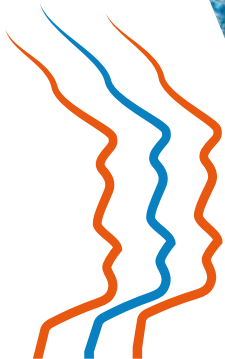
G1

Direttore / Conductor: Murat Uğur Bozoğlu





August 27-31, 2020
Kyiv, Ukraine



KYIV
International
Choir Competition



© Nate Photography

© Shutterstock





Stampa & Team / Imprint & Team

ORGANIZZATORI / ORGANIZER

INTERKULTUR Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Francoforte, Germania), reg. AG Frankfurt HRB 77821, legale rappresentante Günter Titsch, presidente di INTERKULTUR. / *Organizer is Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany) reg. at AG Frankfurt, HRB 77821 and represented by Günter Titsch (President INTERKULTUR).*

TEAM INTERKULTUR

Ufficio festival / Festival office: Rossana Toesco (Italia/Italy)

Associazione "Assiomi" Perugia: Francesca Evangelisti (Italia/Italy)

Presentatrici e segretarie di giuria / Announcers and Jury secretaries: Alessia Albertini Meszaros (Italia/Italy - Svizzera/Switzerland), Gabriela Meszaros (Italia/Italy - Svizzera/Switzerland)

Assistenza informatica, elaborazione punteggi / IT, competition results:

Andreas Kirdjakin (Germania/Germany)

Assistenza palco / Stage Management: Bruno Bertolo (Italia/Italy), Andrea Roscini (Italia/Italy)

CONTACT

Ass. ASSIOMI, Via Don Giuseppe Puglisi, 13 - 06134 Perugia , tel./ fax +39-075 5899278
assiomi@libero.it; www.assiomi.it

Festival Office INTERKULTUR c/o Hotel La Rosetta, Perugia,
toesco@interkultur.com; www.interkultur.com

IMPRESSUM

Redazione / Editors: Rossana Toesco

Graphic Design: Ina Irmisch

Stampa / Print: "Grafica 5", Arco (TN)

Crediti fotografici / Photo Credits:

Saluti / Greetings | Direzione artistica e giuria / Artistic director and Jury | Cori partecipanti / Participating choirs:

pag./Page 10, 12, 30 – 33 & 54 – 62: Tutte le immagini sono state concesse dagli interessati in via privata o dai loro uffici./
All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their office.

EVENTS 2020

Choir Competitions and Festivals

	REGISTRATION DATES	REGISTRATION DATES	
		Early Bird	Regular
 01 2ND SING'N'PRAY KOBE January 16 - 20, 2020 Kobe, Japan	2019 JUN 24	2019 SEP 9	
 04 VOX LUCENSIS - CONCORSO CORALE INTERNAZIONALE April 4 - 8, 2020 Lucca, Italy	2019 SEP 9	2019 NOV 11	
 04 VOICES & WINE ALBA April 15 - 19, 2020 Alba, Italy (Piedmont)		2019 NOV 18	
 04 15TH INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION & FESTIVAL BAD ISCHL April 29 - May 3, 2020 Bad Ischl, Austria	2019 SEP 30	2019 DEC 9	
 05 2ND HELSINGBORG'S KÖRFESTIVAL May 27 - 31, 2020 Helsingborg, Sweden	2019 NOV 4	2020 JAN 13	
 07 11TH WORLD CHOIR GAMES July 5 - 15, 2020 Flanders, Belgium	2019 SEP 16	2019 DEC 2	
 08 INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION KYIV August 27 - 31, 2020 Kyiv, Ukraine	2020 FEB 3	2020 APR 20	
 09 10TH ISOLA DEL SOLE September 26 - 30, 2020 Grado, Italy	2020 MAR 2	2020 MAY 18	
 10 SING'N'JOY BOHOL October 7 - 11, 2020 Bohol, Philippines	2020 MAR 2	2020 MAY 18	
 10 INTERNATIONALES CHORFEST MAGDEBURG October 7 - 11, 2020 Magdeburg, Germany	2020 MAR 2	2020 MAY 18	
 10 9TH CANTA AL MAR - FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL October 22 - 26, 2020 Calella/Barcelona, Spain	2020 MAR 16	2020 MAY 18	
 11 32ND INTERNATIONAL FRANZ SCHUBERT CHOIR COMPETITION November 11 - 15, 2020 Vienna, Austria	2020 MAR 30	2020 JUN 8	
 11 VOICES & WINE MÁLAGA November 18 - 22, 2020 Málaga, Spain (Andalusia)		2020 JUN 22	

ON STAGE Festivals

	REGISTRATION DATES
 TEL AVIV, Israel March 12 - 15, 2020	OCT 21 , 2019
 VERONA, Italy March 26 - 29, 2020	NOV 4 , 2019
 STOCKHOLM, Sweden May 7 - 10, 2020	DEC 9 , 2019
 FLORENCE, Italy May 21 - 24, 2020	JAN 13 , 2020
 TIRANA, Albania June 10 - 14, 2020	JAN 20 , 2020
 LISBON, Portugal September 11 - 14, 2020	APR 20 , 2020
 PRAGUE, Czech Republic November 5 - 8, 2020	JUN 15 , 2020

Sing Along Concerts

 05 SING ALONG CONCERT "ON TOUR" MILAN May 14 - 18, 2020 Milan, Italy	
 11 SINGERS IN RESIDENCE - SING ALONG CONCERT VIENNA November 13 - 16, 2020 Vienna, Austria	



VOICES FOR PEACE

INTERKULTUR

Ruhberg 1, 35463 Fernwald [Frankfurt/Main] Germany

phone: +49 (0)6404 69749-25

mail@interkultur.com



INTERKULTUR.COM/VOICESFORPEACE2019

Program
book online:



 /VoicesForPeace

 #VoicesForPeace2019